

МОУ «Верхне-Иволгинская СОШ»

Бинарный урок литературы и английского языка в разновозрастной группе обучающихся 7 и 10 классов

Тема урока: Р.Л.Стивенсон. Баллада «Вересковый мёд»

Цели урока:

- познакомить с писателем-представителем зарубежной литературы;
- углубить знания о балладе – как жанре литературного произведения;
- показать на примере баллады бережное отношение к традициям предков, изображение мужества, смелости, стойкости, верности стране;
- обсудить смысл названия произведения;
- отработать навыки выразительного чтения на русском и английском языках.

Планируемые результаты:

Предметные: знать основные сведения о жизни и творчестве Р.Л.Стивенсона, владеть навыками анализа поэтического произведения; умение сравнивать явления русского и английского языков на уровне произведений литературы

Метапредметные УУД:

Личностные: понимает нравственный подвиг героя, его мужество и смелость, проникается чувством патриотизма; толерантность по отношению к иной культуре, развитие собственной культуры; мотивация к изучению английского языка.

Регулятивные: умеет слушать в соответствии с целевой установкой, планирует свои действия в соответствии с поставленной задачей.

Познавательные: усваивает причинно-следственные связи, делает обобщения, выводы.

Коммуникативные: вступает в учебный диалог с учителем, одноклассниками, участвует в беседе, соблюдает правила речевого поведения. Формирование умений работать в группах. Умение высказывать своё мнение и прислушиваться к мнению других, дополнять мнение товарищей, сотрудничать со сверстниками.

Методы обучения: эвристическая беседа, наблюдения.

Формы работы: фронтальная, индивидуальная, групповая.

Оборудование: медиадоска, аудиозапись, портрет писателя, карта

Ход урока:

«Я верю каждый будет там, куда всю жизнь стремится сам»

Р. Л. Стивенсон

I. Орг.момент

Проверка готовности учащихся к уроку. Приветствие

II. Актуализация знаний и постановка учебной проблемы

III. Слово учителя. Мотивация к изучению нового материала

- Начиная с сегодняшнего урока, мы с вами будем изучать творчество зарубежных писателей, это общая тема всех наших последующих уроков. И, действительно, сегодня на уроке мы познакомимся с жизнью и творчеством Роберта Льюиса Стивенсона. Какие цели мы поставим перед собой?

Ученик: узнать сведения о жизни писателя, изучить его произведения.

- Серьёзно изучив биографию и творчество Стивенсона, вы сможете на отлично выполнить самостоятельную работу по теме.

Изучение нового материала

1. Просмотр видео о Р.Л.Стивенсоне («Инфоурок»)

Роберт Льюис Стивенсон – Английский писатель XIX в. Родился Роберт в ноябре 1850 г. в Шотландии в г.Эдинбург. Семья была обеспеченной. Отец и дед имели хорошее образование. Оба они были морскими инженерами, строили маяки. Томас Стивенсон – так звали отца – гордился самым значительным делом своей жизни – строительством маяка Скерривор. Мальчик с малых лет наблюдал за морем, накатывающимися широкими волнами, белеющими парусами, коварными рифами, острыми скалами. Об этом позже он написал в своих книгах. Роберт Льюис был единственным ребёнком в семье, он обладал слабым здоровьем, подолгу оставался в постели из-за болезни – туберкулёза. По исполнению 13 лет, когда здоровье мальчика немного улучшилось, его отправили учиться в закрытую школу. В каникулы, летом, Льюису удавалось совершить путешествия по родной Шотландии – земле, которую он полюбил очень сильно. Позднее, став писателем, он посвятил родине свои рассказы, очерки, романы, стихи.

Время шло, в 1867г. Стивенсон, по настоянию родителей, поступил в Эдинбургский университет на юридический факультет. Он отказался продолжить традицию семьи, где все мужчины становились морскими инженерами. Студенческие годы были весёлым временем в жизни Роберта, хотя и доставляли огорчения родственникам. Здоровье вновь напомнило о

себе. Врачи предложили уехать на юг, во Францию. Во время этого путешествия юноша пишет свои путевые заметки (очерки). С этого времени и до конца жизни каждый год в печати будут появляться произведения Роберта Льюиса Стивенсона.

Со смертью отца изменилась жизнь сына. Стивенсон с семьёй уезжает в Америку, нанимает яхту «Каско» и более полугода плавает по южным морям. Морской воздух, солнце укрепили здоровье, писатель вновь полон сил. Он понимает, что только живя ближе к экватору, чувствует себя хорошо, поэтому покупает участок земли в местечке Пятиречье (Ваилим) и до конца своих дней остаётся жить на острове Уполу среди туземцев. Он много писал, работал физически. 13 ноября 1894г. Стивенсону исполнилось 44 года, в его честь на острове состоялся праздник, а 3 декабря его не стало.

2. Вопросы к учащимся после просмотра видео:

1. Когда и где родился Роберт Льюис Стивенсон? (В Шотландии в ноябре 1850г.)

Учитель: Давайте посмотрим на карту. Вот она – Шотландия – совсем небольшая страна, которая входит в состав Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Столица Шотландии – г. Эдинбург.

2. Что вы узнали о родителях поэта?

3. Где учился будущий писатель?

4. Где прошла большая часть жизни Стивенсона?

5. Что вас заинтересовало в биографии писателя?

Ученики отвечают на вопросы на русском и английском языках.

3. Работа над понятием «баллада».

Дается определение «баллады» на английском языке учеником 10 класса.

Баллада – от прованс.(фр.) ballar – *плясать* – стихотворение, в основе которого лежит историческое событие, предание с острым, напряжённым сюжетом.

4. «Вересковый мёд». Мультипликация на английском языке.

В мультфильме звучит баллада как народная песня в сопровождении народных инструментов. Одновременно идут субтитры на русском языке.

5. Первичное восприятие баллады.

- Понравилась ли вам баллада Стивенсона?

- А что вас поразило, удивило, что произвело на вас наибольшее впечатление?

Вот я всё время называла это произведение балладой. Пользуясь определением баллады, докажите, что произведение, с которым мы познакомились, является балладой.

Ученик: Исторический сюжет, трагический эпизод в истории страны, трагический эпизод – смерть последних пиктов, герои – истинные патриоты, элемент тайны – рецепт мёда, умирающий вместе с героями; характеры

героев раскрываются в драматическом диалоге, эмоциональное сочувствие автора; пейзажный зачин и пейзажная концовка.

Закрепление изученного материала

1. Словарная работа

Пикты – народ, который в первые столетия жил на территории Шотландии. Учёные полагают, что первые люди появились в Шотландии приблизительно 8 тысяч лет назад. Самыми большими племенами были пикты.

Вельможа – здесь: лицо, которое руководит страной, правитель, властитель.

Пучина – водоворот.

- Ребята, определите тему и основную мысль произведения.

Тема – смерть последних людей из маленького народа медоваров.

Основная мысль – борьба за независимость и свободу против завоевателей.

2. Беседа по тексту:

- Скажите, что произошло давным – давно в стране пиктов?

– Какой эпитет подбирает автор для того, чтобы описать шотландского короля?

Ученик: - безжалостный.

- Охарактеризуйте отношение автора к маленькому народу.

Ученик: - автор сочувствует, т.к. называет их «бедными».

- Как погибли отец и сын? Почему старик решил обмануть шотландцев?

Ученик: боялся, что сын не выдержит пыток, желая для него более лёгкой и быстрой смерти, чем на костре.

- Почему вересковый мёд для старика «святая тайна»?

Ученик: потому что это их традиции, если их передать, значит предать свою историю, свой народ.

- К этому уроку Кристина подготовила небольшое сообщение, которое поможет нам понять балладу.

3. Сообщение учащегося:

Когда вереск цветёт, вокруг него вьются шмели и пчёлы. Из вереска получают мёд. Лечебные свойства мёда восхвалялись в легендах и песнях. Из верескового мёда пикты делали напиток. Пикты верили, что этот напиток делает людей молодыми и сильными. Секрет изготовления этого напитка знали только они, пикты. В Шотландии существует легенда, что когда на пиктов напали враги и потребовали рассказать секрет изготовления этого напитка, они предпочли умереть, но секрета они не выдали.

Учитель: Да, ребята, именно эта легенда легла в основу баллады, которую написал Роберт Льюис Стивенсон, поэтому она так и называется «Вересковый мёд».

4.Продолжение беседы:

- Во имя чего совершает свой подвиг старик?

- Во имя сохранения памяти предков, во имя верности своей Родине.

- «Вересковый мёд» - баллада. Как вы думаете, почему Стивенсон обратился к этому жанру?

- Он писал о легендарных исторических временах Шотландии. Выразить идею верности Родине ему показалось легче в таком жанре, как баллада.

Как вы считаете, прав ли герой баллады, пожертвовавший сыном? Что вызывает у вас в душе поступок героя: возмущение или восхищение?

5.Работа над выразительным чтением:

Групповое чтение на английском и русском языках построфно.

V.Домашнее задание на выбор: 1) подготовить выразительное чтение отрывка баллады наизусть ; 2) написать сочинение на тему: Моё восприятие баллады Стивенсона «Вересковый мёд».

VI.Подведение итогов урока. Рефлексия.

Закончите фразу:

- Прочитав балладу, я пришёл (пришла) к выводу...

- Самое интересное в балладе – это ...

- На месте старого пикта я бы ...

Так о чём же заставляет задуматься это произведение?

Ученик: О мужестве и смелости, о жестокости сердца, о сохранении святой тайны.

Учитель: Эти же мысли и чувства владели и Стивенсоном, когда он услышал впервые историю покорения пиктов, а затем переложил её на литературный лад, чтобы память о мужественных и смелых пиктах жила в сердцах людей, чтобы каждый задумался над такими пороками, как жестокость, гнев, злоба, к чему они могут привести.

Самоанализ бинарного урока зарубежной литературы и английского языка в 7 и 10 классах

Учитель русского языка и литературы

Учитель английского языка

Урок проведён с учащимися 7 (11 человек: 4 мальчика и 7 девочек), 10 (8 человек: 2 мальчика и 6 девочек) классов. Всех учащихся можно поделить на три группы: учащиеся с высоким, средним и низким уровнем мотивации. Большинство учащихся способно работать в хорошем темпе в течение всего урока. Психологический климат хороший, на уроках атмосфера взаимопонимания и доверия.

Тема урока: Роберт Льюис Стивенсон. Баллада «Вересковый мёд».

Цель и задачи урока поставлены в соответствии с требованиями программы, с учётом возрастных особенностей учащихся и психологических основ процесса обобщения и систематизации.

Цели урока:

- познакомить с писателем-представителем зарубежной литературы;
- углубить знания о балладе – как жанре литературного произведения;
- показать на примере баллады бережное отношение к традициям предков, изображение мужества, смелости, стойкости, верности стране;
- обсудить смысл названия произведения;
- отработать навыки выразительного чтения на русском и английском языках.

Задачи урока:

Образовательные:

- формирование навыков работы с таким жанром литературного произведения как баллада;
- создать условия для формирования ключевых компетенций: коммуникативной (устной), учебно-познавательной, информационной. Формирование коммуникативной компетенции выполнялось через использование следующих методов и приёмов: публичное выступление, обмен мнениями, обсуждение проблемной ситуации. Формирование учебно-познавательной компетенции: метод гипотез, проблемная ситуация, целеполагание, рефлексия. Формирование информационной компетенции работа со справочной литературой.

Развивающие:

- развитие навыков анализа;
- развитие умения выделять главное;
- развивать культуру речи при выступлениях;
- способствовать обогащению словарного запаса учащихся;

- развивать мышление, связную речь, внимание, память; выдвигать гипотезы, искать доказательства;
- навыки делового партнёрского общения, монологической и диалогической речи

Воспитательные:

- совершенствование уважительного отношения к русской и зарубежной литературе;
- формирование эстетического вкуса;
- воспитание организованной личности;
- формирование культуры речи.

Проведённый урок соответствует всем современным программным требованиям. Он спроектирован с учётом содержания примерной программы и обязательного минимума содержания общего образования по литературе и английскому языку.

В соответствии с типом урока была выбрана следующая структура:

1. Организационный момент
2. Актуализация и целеполагание
3. Предъявление нового материала
4. Первичная проверка понимания
5. Закрепление изученного материала
6. Домашнее задание
7. Рефлексия. Подведение итогов урока.

Хорошая психологическая атмосфера на уроке поддерживалась благодаря заинтересованности учащихся ходом урока, сотрудничества с учениками. Разновозрастная аудитория как один рабочий коллектив позволяет развивать коммуникативные навыки учащихся, т.к. придаёт особый интерес как к изучаемому материалу, так и к процессу работы на уроке. Считаем, что основные цели на уроке были достигнуты, задачи выполнены.